



## ຄໍາຕອບແລະຄໍາຖາມທີ່ນັກຮຽນຖາມເລື້ອຍໆກ່ຽວກັບ ການສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວ ແລະ ການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນ

ໂຮງຮຽນສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ຂ້ອຍສໍາເລັດບົດຮຽນໄດ້ແນວໃດ ເວລາຂ້ອຍຖືກສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວ?

ພໍ່ແມ່ຂອງເດັກທີ່ຖືກສັ່ງຢຸດໂຮງຮຽນຊົ່ວຄາວ ອາດສາມາດຂໍຮ້ອງເອົາບົດຮຽນ ແລະ ການສອບເສັງໃຫ້ເດັກລະຍະທີ່ຖືກສັ່ງຢຸດຢູ່ບ້ານ. ນອກນັ້ນ, ຄູຮູ້ປະຈໍາທ້ອງຖານຈະຮຽນຮ້ອງໃຫ້ນັກຮຽນຜູ້ນັ້ນສໍາເລັດບົດຮຽນ ແລະ ຂໍສອບເສັງຕ່າງໆໃນລະຍະເວລາທີ່ຖືກສັ່ງຢຸດນັ້ນ. ພວກນັກຮຽນຄວນກວດເບິ່ງໂຄງການບໍາຮຸງຕ່າງໆກັບຄູແນະນໍາ. ລາຍລະລາຍເພີ່ມນັ້ນ, ສາມາດກວດເບິ່ງໃນກົດລະບຽບສູນກາງສຶກສາ ເລກທີ #6290, ຊຶ່ງມີໄວ້ຢູ່ໃນຕາໜ້າຂ່າວສູນກາງສຶກສາທີ່ <http://prod031.sandi.net/procedures/pdf/pp6290.pdf>.

ການ “ຈູໂຈມທໍາລາຍ” (“assult”) ນີ້ແປວ່າແນວໃດ?

ການ “ຈູໂຈມທໍາລາຍ” ມີຄວາມໝາຍວ່າ, “ການພາຍາມທໍາຜິດກົດໝາຍ, ບາງຢ່າງທີ່ຖືເປັນການກະທໍາ, ການທໍາບາດເຈັບຮ້າຍແຮງແກ່ຄົນອື່ນ.” ນະໂຍບາຍການຮັກສາລະບຽບວິນັຍຂອງສູນກາງສຶກສານັ້ນ, ການ “ຈູໂຈມທໍາລາຍ ແລະ ການທູບຕີຮ່າງກາຍ” ທີ່ຜິດກົດໝາຍ” ຮວມທັງປະເພດກໍ່ເຫດ, ພາຍາມກໍ່ເຫດ, ຫລື ຊູ່ຈະເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍບາດເຈັບ; ໃຊ້ເຮື້ອແຮງ ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງ ກັບຄົນອື່ນ, ແລະ ການຈູໂຈມທໍາຮ້າຍ ແລະ ທູບຕີເພື່ອການເພດ, ນອກຈາກເປັນການບ້ອງກັນຕົວເຫັນນັ້ນ.

ຈິທີດໍາເນີນງານເພື່ອອຸທອນການສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວນັ້ນແມ່ນຫຍັງ?

ການອຸທອນ ຂອງການສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວນີ້, ພໍ່ແມ່ ຫລື ຜູ້ປົກຄອງນັກຮຽນຕ້ອງໄດ້ຂຽນປະກອບໃບອຸທອນການຖືກສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວ. ຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບໃບຂໍອຸທອນ ແລະ ໃບສໍາເນົາສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວຈາກໂຮງຮຽນຂອງເດັກພາຍໃນ 15 ວັນ ຂອງວັນເຂົ້າເຂົ້າໂຮງຮຽນ ນັບແຕ່ມີທໍາອິດຂອງວັນສັ່ງຢຸດຊົ່ວຄາວໄປ. ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ໄປຫາຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນ (619) 725-5660 ແລະ ຂໍໃຫ້ສັ່ງໃບຄໍາຮ້ອງນັ້ນມາທາງໄປສະນີ, ຫລື ທ່ານສາມາດພິມເອົາໄດ້ຈາກຕາໜ້າຂ່າວສູນກາງສຶກສາ ທີ່: [http://www.sandi.net/depts/placement\\_appeal/suspension\\_appeal.pdf](http://www.sandi.net/depts/placement_appeal/suspension_appeal.pdf).

ວິທີດໍາເນີນງານເພື່ອອຸທອນການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນແມ່ນຫຍັງ?

ໃນກໍລະນີທີ່ໄລ່ອອກໂຮງຮຽນ, ຫລັງຈາກສະພາສຶກສາໄດ້ຕັດສິນ ແລະ ໄລ່ນັກຮຽນອອກໂຮງຮຽນນັ້ນ, ຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນຈະໃຫ້ລາຍລະອຽດຕ່າງໆກ່ຽວກັບການຕິດຕໍ່ກັບຫ້ອງການສຶກສາເຂດແດວັນເມືອງແຊນຕີເອໂກ, ຊຶ່ງມີໜ້າທີ່ສໍາເລັດດ້ານຂໍອຸທອນການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນ.

ໃນການຂໍອຸທອນນັ້ນ ພໍ່ແມ່ມີເວລາ 30 ວັນ ຫລັງຈາກສະພາສູນກາງສຶກສາມີຄໍາສັ່ງໄລ່ເດັກອອກໂຮງຮຽນ. ການຕັດສິນສັ່ງຢຸດການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນຂອງສະພາການສຶກສານັ້ນ ຈະບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຊ່ວງເວລາ ແລະ ການຮຽນຮ້ອງຢືນຂໍອຸທອນນັ້ນ. ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ໄປຫາຫ້ອງການສຶກສາຂອງເຂດແດວັນເມືອງແຊນຕີເອໂກທີ່ (858) 292-3500, ຫລື ຕິດຕໍ່ໄປທີ່ 6401 Linda Vista Rd., San Diego, CA 92111. ປຶ້ມແນະນໍາກ່ຽວກັບຂໍອຸທອນການຖືກໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນ ມີໄວ້ທີ່ຕາໜ້າຂ່າວ <http://www.sdcoe.k12.ca.us/expulsion/expulsion1.html>.

“ຄວາມຫຍາບຄາຍ” (“defiance”) ນີ້ແປວ່າແນວໃດ?

ຄວາມຫຍາບຄາຍໝາຍຄວາມວ່າ “ຄວາມຕັ້ງໃຈຝ່າຢືນທໍາທາຍເຈົ້າໜ້າທີ່ປົກຄອງໂຮງຮຽນ”, ຮວມທັງຫົວໜ້າຄູແລກໍາກັບ, ນາຍຄູ, ພະນັກງານໂຮງຮຽນ ແລະ ພະນັກງານອື່ນໆຂອງໂຮງຮຽນທີ່ກໍາລັງເຮັດໜ້າທີ່ວຽກງານຂອງເຂົາເຈົ້າຢູ່ນັ້ນ. ອັນນີ້ຮວມທັງການຂັດຂວາງທໍາທາຍນາຍຄູ ຫລື ລະເມີດລະບຽບວິນັຍຂອງຫ້ອງຮຽນ.

ຂ້ອຍຈະເຮັດແນວໃດ ເມື່ອຂ້ອຍຮູ້ສຶກວ່າເຈົ້າໜ້າທີ່ໂຮງຮຽນບໍ່ມີຄວາມຍຸຕິທັມກັບຂ້ອຍ?

ການຕໍານິພ້ອງຮ້ອງພະນັກງານນັ້ນຕ້ອງໄດ້ນໍາຂຶ້ນໄປຫາຫົວໜ້າໝວດໂຮງຮຽນ, ຖ້າວ່າບັນຫາບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ໃນຂັ້ນໂຮງຮຽນ, ຕ້ອງທໍາການພ້ອງຮ້ອງເປັນທາງການ ກັບຫ້ອງການສະພາບໍລິການ ແລະ ການຊ່ວຍເຫລືອພໍ່ແມ່. ສາມາດຕິດຕໍ່ໄປຫາຫ້ອງການໄດ້ທີ່ (619) 725-5525 ຫລື ໄປຫາສູນກາງສຶກສາ ທີ່ຫ້ອງ Room 2153 Eugene Brucker Education Center, 4100 Normal Street, San Diego, CA 92103. ທ່ານຍັງສາມາດຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມທີ່ຕາໜ້າຂ່າວຂອງຫ້ອງການ <http://www.sandi.net/parents/support/support.html>.

(ມີຕໍ່ດ້ານຫລັງ)

“ໜ້າທີ່ຂອງໂຮງຮຽນເຂດແຊນຕີເອໂກ ແມ່ນເພື່ອປັບປຸງໃຫ້ນັກຮຽນມີຄວາມສໍາເລັດ ໂດຍການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານການສິດສອນ ແລະ ດ້ານການຮໍາຮຽນຢູ່ໃນຫ້ອງຮຽນ.”

# ຄໍາຕອບແລະຄໍາຖາມທີ່ນັກຮຽນຖາມເລື້ອຍໆກ່ຽວກັບ ການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ ແລະ ການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນ (ຕໍ່)

**ຂ້ອຍຈະເຮັດແນວໃດ ເມື່ອຮູ້ສຶກວ່າຂ້ອຍຜິດຕໍ່ການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວຢ່າງຮ້າຍແຮງ?**

ຖ້ານັກຮຽນຮູ້ສຶກວ່າຜິດຕໍ່ລະບຽບການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວຮ້າຍແຮງນັ້ນ, ເຂົາເຈົ້າຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມລະບຽບນັ້ນ, ແຕ່ກໍສາມາດຂໍອຸທອນຕໍ່ການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວນັ້ນ. ຖ້າອຸທອນໄດ້, ຈະມີຜົນລັບລ້າງການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວອອກຈາກບັນທຶກຂອງເຂົາເຈົ້າ. ບັນຊີກວດເບິ່ງການອຸທອນຂອງການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວນັ້ນມີໄວ້ໃຫ້ໂດຍໂທລະສັບຫາຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນ (619) 725-5660, ຫລື ສາມາດພົມເອົາໄດ້ທີ່ [http://www.sandi.net/depts/placement\\_appeal/suspension\\_appeal.pdf](http://www.sandi.net/depts/placement_appeal/suspension_appeal.pdf).

**ຖ້າຖືກສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ, ຂ້ອຍສາມາດກັບໄປໂຮງຮຽນບໍ່? ຖ້າກັບໄປຈະເປັນແນວໃດ?**

ໃນລະຍະການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວເປັນທາງການ, ການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວນອກ-ໂຮງຮຽນນັ້ນ, ນັກຮຽນບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າໄປໃນເຂດໂຮງຮຽນໃດໆໃນສູນກາງສຶກສາໃນລະຍະເວລາການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ ນອກຈາກມີການປະຊຸມເປັນທາງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຖ້ານັກຮຽນເຂົ້າໄປໃນເຂດໂຮງຮຽນນັ້ນ, ທາງໂຮງຮຽນສາມາດໂທລະສັບຫາຕໍາຣວດໂຮງຮຽນ ແລະ ພໍ່ແມ່ນັກຮຽນເພື່ອເອົານັກຮຽນອອກຈາກໂຮງຮຽນ.

**ນາຍຄຽຈະສາມາດບັງຄັບໃຫ້ພໍ່ແມ່ຂອງຂ້ອຍເຂົ້າມາປະຊຸມກ່ຽວກັບການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວໃນໂຮງຮຽນບໍ່?**

ມີການແນະນຳຢ່າງແຂງແຮງໃຫ້ພໍ່ແມ່ມາສັງເກດເບິ່ງເດັກຂອງເຂົາເຈົ້າ ຫລື ມາປະຊຸມຢູ່ໂຮງຮຽນ, ແຕ່ບໍ່ມີໃຜສາມາດບັງຄັບພໍ່ແມ່ໄດ້. ນັກຮຽນບໍ່ສາມາດປະຕິເສດ ຫລື ເຍືອນການກັບເຂົ້າຮຽນຂອງການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ ຫລື ການລົງໂທດອື່ນໆຢ່ອນພໍ່ແມ່ບໍ່ໄດ້ຕິດຕໍ່ໄປຫາໂຮງຮຽນ.

**ວິທີອຸທອນການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວນັ້ນແມ່ນຫຍັງ?**

ເພື່ອອຸທອນການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວນັ້ນ, ພໍ່ແມ່ຂອງນັກຮຽນ ຫລື ຜູ້ປົກຄອງນັກຮຽນຕ້ອງຂຽນປະກອບຫນັງສືອຸທອນການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ. ຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນ ຕ້ອງໄດ້ຮັບຫນັງສືປະກອບທີ່ສົມບູນແລ້ວ ແລະ ສຳເນົາໃບສັງຢຸດຊົ່ວຄາວຈາກໂຮງຮຽນຂອງເດັກນັ້ນໃບ ພາຍໃນສັບຫ້າ (15) ວັນ, ນັບແຕ່ວັນສັງຢຸດຊົ່ວຄາວໄປ. ເພື່ອຮ້ອງຂໍເອົາຫນັງສືນັ້ນໄປສະນີ, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນ ທີ່ (619) 725-5660, ຫລື ສາມາດພົມເອົາໄດ້ທີ່ [http://www.sandi.net/depts/placement\\_appeal/suspension\\_appeal.pdf](http://www.sandi.net/depts/placement_appeal/suspension_appeal.pdf).

**ວິທີອຸທອນການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນແມ່ນຫຍັງ?**

ໃນກໍລະນີຖືກໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນ, ຫລັງຈາກສະພາສຶກສາໄດ້ຕັດສິນ ແລະ ໄລ່ນັກຮຽນອອກໂຮງຮຽນນັ້ນ, ຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນຈະໃຫ້ລາຍລະອຽດຕ່າງໆແກ່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງນັກຮຽນ ກ່ຽວກັບການຕິດຕໍ່ ຫ້ອງການສຶກສາເຂດແຄວ້ນເມືອງແຊນດີເອໂກ, ຊຶ່ງມີຫນ້າທີ່ສຳເພາະດ້ານຂໍອຸທອນຂອງການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນ. ພໍ່ແມ່ມີເວລາຍືນຫນັງສືອຸທອນ 30 ວັນ ຫລັງຈາກສະພາສູນກາງສຶກສາອອກຄຳສັ່ງໄລ່ເດັກອອກໂຮງຮຽນ. ການຕັດສິນສັງຢຸດການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນຂອງສະພາສຶກສານັ້ນ ຈະບໍ່ສະທ້ອນກັບຊ່ວງເວລາ ແລະ ການຮຽກຮ້ອງຍືນຫນັງສືອຸທອນ. ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການສຶກສາເຂດແຄວ້ນເມືອງແຊນດີເອໂກທີ່ (858) 292-3500, ຫລື ຕິດຕໍ່ໄປທີ່ 6401 Linda Vista Rd., San Diego, CA 92111. ພິມແນະນຳກ່ຽວກັບການຂໍອຸທອນທີ່ການຖືກໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນ ມີໄວ້ທີ່ຕາຫນ້າຂ່າວ <http://www.sdcoe.k12.ca.us/expulsion/expulsion1.html>.

**ຫລັງຈາກຖືກໄລ່ອອກໂຮງຮຽນແລ້ວ ຂ້ອຍຈະກັບເຂົ້າໂຮງຮຽນໄດ້ແນວໃດ?**

ຂຶ້ນກັບກໍລະນີການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນ, ສະພາສູນກາງສຶກສາສາມາດຈັດໂຮງຮຽນ, ຫ້ອງຮຽນ ຫລື ໂຄງການຮຽນໃຫ້ແກ່ນັກຮຽນ, ອີງຕາມກົດຫມາຍ, ທີ່ຖືວ່າເໝາະສົມ, ແລະ ພ້ອມທັງສະພາສູນກາງກໍໄດ້ແນະນຳໃຫ້ມີແຜນການພື້ນຕົວສຳຫລັບນັກຮຽນ. ແຜນພື້ນຕົວນີ້ອາດຮວມມີທັງການທົບທວນ ແລະ ການອົບຮົມເປັນລະຍະໆໄປ. ເມື່ອປະຕິບັດສຳເຣັດຕາມແຜນການພື້ນຕົວແລ້ວ, ຫ້ອງການສັບຊ້ອນ ແລະ ອຸທອນຂອງສູນກາງສຶກສາກໍຈະໄດ້ສັບຊ້ອນໃສ່ບ່ອນເໝາະສົມເພື່ອໃຫ້ນັກຮຽນກັບເຂົ້າໂຮງຮຽນອີກ. ຖ້າປະຕິບັດແຜນພື້ນຕົວບໍ່ສຳເຣັດນັ້ນ, ສະພາສູນກາງສຶກສາອາດຈະປະຕິເສດ ໃຫ້ກັບເຂົ້າໂຮງຮຽນໃນໂຄງການຮຽນທົ່ວຂອງໂຮງຮຽນສູນກາງສຶກສາ ແລະ ຈະຈັດສັ່ງນັກຮຽນໄປໂຮງຮຽນສານເຢົາວະຊົນຈົນກວ່ານັກຮຽນປະຕິບັດແຜນພື້ນຕົວໄດ້ສຳເຣັດ ແລ້ວນັກຮຽນຈຶ່ງຈະໄດ້ກັບເຂົ້າມາຮຽນໃນໂຮງຮຽນທົ່ວອີກ.

**ການຖືກໄລ່ອອກໂຮງຮຽນ ຈະເປັນເວລາດົນປານໃດ?**

ຂຶ້ນກັບກໍລະນີຂອງຄວາມຜິດ, ຄຳສັ່ງການໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນຈະຍ່າງກວ່ານີ້ໆປີ ນັບແຕ່ວັນໄລ່ອອກໂຮງຮຽນໄປ. ອັນນີ້ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງນັບແຕ່ວັນຂອງການກະທຳຜິດ, ຊຶ່ງອາດຈະໄວກວ່ານີ້ຫລາຍ. ການກັບເຂົ້າໂຫມນີ້ຈະເຮັດໃນວັນເຮັດຕົ້ນເທີມຮຽນໂຫມເທົ່ານັ້ນ.

**ຍ້ອນເຫດການແນວໃດ ສູນກາງສຶກສາຈຶ່ງສາມາດສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ ແລະ ໄລ່ນັກຮຽນພິການອອກໂຮງຮຽນ, ເມື່ອໃດຈະມີແຜນການຮຽນສ່ວນບຸກຄົນ (IEP)?**

ພື້ນຖານການພິຈາະນາສັງຢຸດຊົ່ວຄາວ ແລະ ໄລ່ອອກໂຮງຮຽນນັ້ນຄືກັນກັບພວກນັກຮຽນທຸກຄົນ, ເຖິງວ່າເຂົາເຈົ້າມີເງື່ອນໄຂເຂົ້າໃນການຊ່ວຍເຫລືອຂອງກົດຫມາຍແຜນການພື້ນຕົວ 504 ຫລື ການສຶກສາພິເສດກໍຕາມ. ຢ່າງໃດກໍດີ, ເມື່ອນັກຮຽນຜູ້ນັ້ນໄດ້ລົງທະບຽນເຂົ້າຮຽນໃນການສຶກສາພິເສດທີ່ມີເງື່ອນໄຂໃນການໄລ່ອອກ, ຫລື ການສັງຢຸດຊົ່ວຄາວເກີນກວ່າ 10 ວັນນັ້ນ, ກົດຫມາຍຍັງສືບຕໍ່ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຊ່ວຍເຫລືອແກ່ການສຶກສາສະທາຣະນະຢ່າງເໝາະສົມໂດຍບໍ່ຄິດຮາຄາ (ຟຣີ). ບໍ່ຄືກັນກັບການສຶກສາຂອງນັກຮຽນທົ່ວໆ, ນັກຮຽນທີ່ຢູ່ໃນການສຶກສາພິເສດນັ້ນຈະບໍ່ມີການສິ້ນສຸດຂອງການຊ່ວຍເຫລືອ, ແຕ່ອາດມີການປ່ຽນແປງຂອງການສັບຊ້ອນ ເພື່ອສັບປຽນການຊ່ວຍເຫລືອ ຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງຂອງແຜນການຮຽນສ່ວນບຸກຄົນ (IEP) ຂອງນັກຮຽນ. ສຶກສາເພີ່ມກ່ຽວກັບ ກົດຫມາຍແຜນການພື້ນຕົວ ມາດຕຣາ 504 ທີ່ <http://www.hhs.gov/ocr/504.html>. ລາຍລະອຽດເພີ່ມກ່ຽວກັບ ກົດຫມາຍໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອການສຶກສາສະທາຣະນະທີ່ເໝາະສົມໂດຍບໍ່ໄລ່ຮາຄາ (ຟຣີ) ມີໄວ້ຢູ່ໃນອິນເຕີແນດທີ່ <http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/edlite-/FAPE504.html>.

ພິມແຈກຢາຍໂດຍການຊ່ວຍເຫລືອຂອງມູນນິທິ Annie E. Casey Foundation

XK., 03-01-05, San Diego City Schools, F.A.Q.s by Students about suspension and Expulsion (cont.)--Lao Version